1-3-2001

January 3rd 2001

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/280

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
FORMER RESIDENTS, LENO AND ELISA VISIT SAN BERNARDINO

Leno and Elisa Diaz, second and third from left, posed with educators at Mitla's Cafe in San Bernardino. Left is Delina Bryant, Director of English Learners and Support Teachers at the Mitla's Cafe, a popular restaurant in the west side of San Bernardino. Dr. Marisol Nasso, Coordinator/English Learners for the San Bernardino School District, introduced the popular couple and were welcomed with a standing ovation.

Leno and Elisa Diaz, former San Bernardino residents and community leaders, visited the Inland Empire during the Christmas holidays and were guests of the Bilingual Breakfast Group, an organization of bilingual teachers and aides, at the Mitla's Cafe. During her tenure on the board, Diaz became a strong advocate for reducing suspension and expulsion rates. She fought for an effective counseling program to work for students needing help in guidance and career choices. However, Diaz was not successful in getting the support of the board.

While on the board, Diaz was known for frequently visiting schools and talking to school administrators, teachers and students. She was cognizant of the basic needs of the students, especially minority students.

Continue on Page 5

MALDEF UPSET WITH BUSH'S NOMINATION OF CHAVEZ TO THE DOL
HER NAME DOES NOT MAKE HER AN ADVOCATE

The Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF) has serious concerns regarding President Elect George W. Bush's nomination of Linda Chavez (not to be confused with the AFL-CIO's Secretary Treasurer Linda Chavez-Thompson) to head the Department of Labor (DOL).

Said Marisa J. Demeo, MALDEF's Regional Counsel "Bush needs to seriously re-think how he is making his administration 'diverse.'" Demeo added, "A Spanish-sounding surname does not make a person sympathetic to the concerns and needs of the majority of the Latino population. Who exactly is Bush trying to reach in the Latino community through this nomination?" Chavez has repeatedly taken anti-Latino stances, including bashing affirmative action in education and employment, and bilingual education; as well as supporting English-only initiatives.

Chavez indicated, in recent interviews, that she intends to increase economic opportunities and job growth, improve the skills and opportunities for all Americans, and enforce federal rules regarding federal contractors' non-discrimination hiring policies. But how can we truly expect that from a person who, through her columns, speeches and previous work history, has consistently opposed affirmative action in the education and employment fields?

Chavez, most recently the Executive Director of the conservative organization called Center for Equal Opportunity (CEO), at one point also headed U.S. English, an organization dedicated to making English the official language of every state and of the country. But U.S. English and its mission is about much more than a symbolic gesture, it is an organization dedicated to ending the use of all government uses of foreign languages, for example, by opposing bilingual voting ballots, drivers license tests in any language but English, and bilingual education. It is also an organization that has a history of hostility toward Latinos and immigrants.

Continue on Page 5
We should allow free movement of labor from Mexico to U.S.
By Russell Contreras

This spring the Immigration and Naturalization Service (INS) announced that it is suspending crackdowns on undocumented immigrants for the duration of the 2000 census. But undocumented immigrants shouldn’t take to the streets dancing la vida loca just yet. History tells us these good-neighbor attitudes change with the conditions of the economy.

The agency reported that arrests for the purpose of deportation have dropped to 8,600 last year from 22,000 for the duration of the 2000 census. For the recession, the mood is destined to change again, and immigrants will be sent packing once more.

But when the economy enters a recession, the mood is destined to change again, and immigrants will be sent packing once more. This is an inhumane way to proceed. The United States should allow free movement of labor between here and Mexico. After all, we have free movement of capital and trade under NAFTA.

We should take a lesson from European nations that are increasingly moving toward more open immigration policies within the European Union. We need to acknowledge this nation’s historical reliance on labor from Latin America and Caribbean and change our policies to end the unnecessary pattern of forced deportations.

Immigrants should be allowed to live without fear in a country that wants their labor. If not, we will only see the sad history of deportations repeating itself.

Russell Contreras is a contributing writer for the Houston Press and Latina magazine. He can be reached at pmproj@progressive.org.

HISPANIC SCHOLARSHIP FUND RECEIVES CONTRIBUTION

Iván Rodríguez joins Tournament Chairman Robert J. Schenk of Anheuser-Busch and other corporate partners to present Sara Martínez Tucker, President and CEO of the Hispanic Scholarship Fund (HSF) with a symbolic check representing $300,000 in financial support and in-kind contributions raised at this year’s Iván Rodríguez Caribbean Classic at the Wyndham El Conquistador Resort and Country Club in Fajardo, Puerto Rico.

HONORING OUR FARM WORKERS

The state’s Employment Development Department, the Calexico Chamber of Commerce and the City of Calexico teamed up for the 21st Annual Farm Worker Appreciation Breakfast. In December, between 3,000 and 4,000 farm workers were hosted for a pre-dawn breakfast of tamales beans and rice, salad and pan dulce. On the serving line, left to right, were State Labor Commissioner Art Lujan, Norma Kastner-Jauregui, manager of EDD’s El Centro office, EDD Director Michael Bernick, and Steve Scarretti, President of the Imperial Valley Growers Association. Farm Workers are the backbone of Imperial County’s $1 billion agricultural economy.

TEACHER JOB FAIR

The Certified Human Resources Department is sponsoring a Teacher Job Fair on Saturday, February 3, 2001, from 9 a.m. to 5 p.m. The fair will be held at the San Bernardino Adult Education Building 1200 North “E” Street, San Bernardino. Anyone who is interested in a career in education with the San Bernardino City Unified School District should not miss this event. There will be on-site interviews and information on teaching credential requirements. Representatives from various departments within the District will also be available to answer questions. For more information, please call 381-1228.

Employment Tip of the Week -
Brought to you by Employment Review and BestJobsUSA.com

Before going on an interview make sure you know why you’re actually going to a particular company. Remember, there’s nothing wrong with getting a job just to pay your bills, but if you’re applying for a position to start your career, it’s best you have a good idea what you’re seeking from the job and the company. Here are some don’ts when interviewing:

• When a hiring manager asks, “What are you looking for in a job?” Don’t reply, “Something to pay my bills.”
• When asked, “What skills do you have to offer?” Don’t reply, “I know how to use AOL.”
• When asked, “Do you have any questions for me?” Don’t let the first question you ask be, “What does the job pay?”
Across America today, some 53 million children will go to school. Many will carry backpacks. All carry our hopes for the future. The action is so commonplace, we seldom think about its significance—nor the people who help make it so significant. Since 1921, the achievements of our students and our schools have been recognized during American Education Week, November 12–18 this year.

The National Education Association (NEA) co-founded American Education Week (AEW) with the American Legion in 1921 to raise awareness about the importance of education and to encourage public support for it, after discovering that one-quarter of the nation’s World War I draftees were illiterate. This year, 13 organizations co-sponsor AEW, including NEA, the PTA, the American Legion, the American Association of School Administrators and the National School Boards Association.

This American Education Week there is much to celebrate. Standardized reading and math scores have been on the rise since 1994. More high school students are taking advanced math courses, such as Algebra II or Calculus. Over the last five years, the percentage of graduating seniors scoring high on the Math SAT (over 600) has increased by 18 percent. And even our weakest students are making impressive gains, as the percentage of students who perform below grade level has decreased.

That’s good. But as a teacher and head of the nation’s largest professional organization of teachers, administrators, and education support personnel, I know we can do even better. The 2000 American Education Week theme, Children-Schools-Parents, Helping Students Achieve, serves as an “invitation to action” for the public to assist with the vital work that goes on in America’s schools.

Parental involvement is vital for student success. Research shows that it is the most critical factor in student achievement. Parental involvement should begin before kindergarten and extend beyond high school. Here are four specific and simple things parents can do to bolster their children’s learning:

- Read with your children regularly. Encourage them to read independently, too.
- Let your children know homework is their “job.” Make sure they do it.
- Volunteer at your children’s school.
- Get to know your children’s teachers.

In addition to their parents and teachers, children interact with many other caring adults every school day. Principals and education support personnel—including teacher’s aides, bus drivers, health professionals, cafeteria staff, and security officers—all contribute to a child’s learning experience. For without a clean, safe, smooth running school, students will be distracted from even the most engaging lessons. In essence, education support personnel create the environment in which learning can happen.

The Wednesday of AEW, November 15, is set aside as Education Support Personnel Day. But even the most dedicated teams of school professionals can be more effective with support from the community. Collaboration with community members and organizations brings additional resources into schools and brings learning to life. School-to-work and vocational programs provide job skills that prepare students to work in the real world. By linking learning to work in museums, libraries, businesses and government, students’ learning expands beyond the four walls of the classroom.

If you work in a business, belong to a religious institution or civic organization, or are simply an individual concerned about the well being of children, you can make a real difference. Read, mentor, assist, or coach. Whatever you choose to do, trust me, there’s a neighborhood school and students in need of your time and support!

Education was the number one issue among voters this election cycle, and candidates across America responded by dedicating large portions of their campaign speeches to it. These are encouraging developments. But important changes won’t just come from new policies and new funding. In large measure, they will come from you. And your neighbor; and your boss and co-workers, and civic and religious associations in your community. Your involvement today will brighten a child’s future.

For information on getting involved with a school in your community, or to learn about free resources for parents to enrich the at-home learning experience, visit www.nea.org or call 202-822-7200.

The annual toy giveaway at Placita Park was a major project of three local organizations and volunteers to help distribute individual toys according to age group. Pictured above are Santa’s helpers from the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, who volunteered many hours to this year’s annual toy drive project.

The unidentified girl received a stuffed teddy bear that is as big as the recipient at the annual toy giveaway at Placita Park, San Bernardino. Many of the children receiving gifts attended local elementary schools in the west side of San Bernardino.

Pictured below are member of the Our Lady of Rosary Church boy scout troop, were part of the volunteers helping to distribute toys at Placita Park. The boy scout troop was also part of the cleanup committee.

One of the many volunteers at the annual toy giveaway at Placita Park, San Bernardino, was Lupe Cardoza, above, who was overjoyed at the number of children receiving toys, who would otherwise not have a toy this year. Lupe, Principal of Riley Elementary School and member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, coordinated the receiving line of over 2,000 children receiving gifts at the annual toy project during the Christmas season.

The annual toy giveaway at Placita Park was a major project of three local organizations and volunteers to help distribute individual toys according to age group. Pictured above are Santa’s helpers from the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, who volunteered many hours to this year’s annual toy drive project.

Gilbert Esquivel, above, left, manager of Radio Station KDF, Riverside, was a co-sponsor of the annual toys giveaway and gave ice cream and cake to over 2,000 children, courtesy of the radio station. KDF is also the main sponsor of the annual Christmas project for children in the eastside of Riverside. Esquivel is an active volunteer in many community and educational events.
Vecina", así se titulan los dos últimos anuncios que la Campana Católica de acierta en temas que exponen el trabajo y el esfuerzo que da Ms. Chavez para implementar justicia laboral. "Por Mi Culpa" es un mensaje sobre cómo debemos ayudar a quienes son víctimas de la violencia doméstica y "Invita a la Vecina", nos enseña la importancia de aceptar muchos rostros en la casa de Dios.

La CCC manifiesta que tiene la sensibilidad en que estos dos anuncios serán muy bien recibidos por la audiencia latina, ya que ninguna de sus producciones ha sido realizada sin consultar primero la opinión del público, sobre el tipo de mensajes que desea escuchar. Así mismo admite que gracias a la alta receptividad y también a la excelente calidad que se han producido, durante sus 4 años de vigencia han sido premiados con galardones nacionales.

Al respecto Ramón Rodríguez, productor ejecutivo de la serie indicó: El 30 de septiembre estuvimos en la Ciudad de Orlando para recibir con orgullo en nombre de toda la comunidad hispana, los dos premios otorgados por "Gabriel Award". Durante este evento que se realiza cada año a nivel nacional y cuenta con la participación de los diferentes medios de comunicación, la campaña "La Familia Unida, Esperanza en la Vida", recibió el máximo galardón en radio al tema que lleva por título "La Vergencia" y un reconocimiento especial al productor ejecutivo por "Gabriel Award". Durante este evento que se realiza cada año a nivel nacional y cuenta con la participación de los diferentes medios de comunicación, la campaña "La Familia Unida, Esperanza en la Vida", recibió el máximo galardón en radio al tema que lleva por título "La Vergencia" y un reconocimiento especial al productor ejecutivo por "Gabriel Award".

La CCC recibe su financiamiento a través de una colecta anual en las parroquias católicas del país. Con esta ayuda ha producido numerosos programas especiales de televisión y dispone de una línea de servicio gratuito (1-800-311-4CCC) donde usted puede obtener información relacionada con las películas de largometraje desde un punto de vista católico.

También auspició el (1-800 MÁS TIMES) línea que proporciona información sobre el horario de misas en las diferentes ciudades del país.

Malde Upset With Bush's Nomination of Chavez to the DOL

HER NAME DOES NOT MAKE HER AN ADVOCATE

The DOL is charged with enforcing a wide range of civil rights laws in the employment context, including long-standing equal opportunity and affirmative action laws. Each of these laws not only prohibits employers that contract with the federal government from discriminating, they also require affirmative action. Can we trust Chavez to vigorously enforce these laws?

Finally, the DOL is charged with implementing and funding numerous employment training programs, including such programs as Migrant and Seasonal Farmworkers, Welfare-to-Work, and Apprenticeship Training. The DOL must ensure that its own activities and those funded by the DOL are accessible to those persons with limited English skills. "How much effort and force will Ms. Chavez place on these laws that are designed to provide fair access to limited English proficient individuals when she opposes the use of other languages by the government and for learning opportunities?" asked Antonia Herrera, President General Coun-

Continued From Page 1

The Volunteer Center of Riverside County, Volunteer Center of the Inland Empire, is a national non-profit, Assistant and Bilingual Curriculum Specialist. He held membership in numerous educational associations and foundations and a founding member of the local Association of Mexican American Educators. Diaz was actively involved with the Democratic Party and a founding member of the Inland Empire Democratic Club. He participated in many campaigns for Democratic candidates. He also served in the county grand jury for two years.

Diaz also spoke to the restaurant audience, recalling the struggles of teaching to minority students and promotion of bilingual teaching programs for the large Hispanic student population. "Many of my colleagues and I worked hard to have the district accept viable programs which we knew were essential for the education of our students," he said.

MALDEF is a national non-profit, civil rights organization which protects and promotes the civil rights of Latinos through advocacy, education and outreach, leadership development, higher education scholarships and, when necessary, through the legal system.

Malde is responsible for overseeing the implementation of affirmative action requirements for the Department of Labor, which employs nearly 200,000 workers. He is concerned that Ms. Chavez's lack of experience in the field of civil rights will result in a weakening of enforcement efforts.

Continued from Page 1

This annual conference will include thirty-two (32) topics, including:

- Board & Staff development
- Financial Management
- Grant Writing
- Fund Raising
- Volunteer Recruitment/Management
- Special Events
- Legal Operating issues

Workshops will be offered for Executive Directors, Board Members, Program Directors, Managers, and Volunteers.

The fee for the conference is $35.00, or $30.00 for 3 or more from the same agency.

The conference is scheduled for Wednesday May 23, 2001 from 8:30 am to 4:00 pm. The conference will be held at the Riverside Convention Center in Riverside, CA.

For more information contact: Courtney Pepper
The Resource Ctr. for nonprofit Mgmt. (909) 686-2890.

FORMER RESIDENTS, LENO AND ELISA VISIT SAN BERNARDINO

Continued from Page 1

Moving from Words to Action

Let's Do Something About It — Violence in Our Community

Sign up for Study Circles on "Violence in our Community" and "Polling and Residents Building Relationships to Work Together": Community based organizations and the Human Relations Commission are working to engage community members from diverse backgrounds in small discussion groups on critical community issues.

What is a Study Circle?

10-15 Participants will explore how issues affect them, offer various perspectives on the causes, and look for solutions.

How can you get involved?

- Sign up to join a Study Circle.
- Help us spread the word by inviting your friends, family, and co-workers to join a Study Circle.
- Talk to your church, civic/community organization, and/or your employer about participating in Study Circles.

Call Bob Gill, Study Circles Chair or Pam Murray at (909) 826-5269 to sign up!
Or email HRC@ci.riverside.ca.us
BUSINESS PLAN AND FINANCE WORKSHOP

A workshop designed for people who plan to start a business or have recently established a business will be held Thursday, January 25, 2001, from 5:30 p.m. to 9:00 p.m. at the Greater Riverside Chambers of Commerce, 3985 University Avenue, Riverside, California.

Contacted by the Inland Empire Chapter of the Service Corps of Retired Executives (SCORE) Association, this program will discuss the business plan as an integral part of a business loan application. Most banks will not even discuss a loan until a business plan is presented. Learn about business plans, good record keeping practices and SBA-guaranteed loan opportunities.

All SCORE programs and services are extended to the public on a non-discriminatory basis. Reasonable arrangements for persons with disabilities will be made if requested two weeks in advance. Contact the U.S. Small Business Administration at (714) 550-7429, ext. 3711.

The fee, which includes materials, is $20.00 per person. For additional information, contact SCORE at (909) 652-4390.

PROPOSED CDBG SUBSTANTIAL AMENDMENTS

The following proposed amendments will substantially change the 2000-2001 Action Plan for the CDBG portion of the County's 2000-2005 Consolidated Plan.

CANCEL...of the Curb, Gutter and Sidewalk Infill project, also located in the City of Montclair.

CANCEL...the completed Curb, Gutter and Sidewalk Infill project, also located in the City of Montclair.

The public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 5:00 p.m. February 7, 2001 cannot be considered in the preparation of the amended Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the above address or call (909) 388-0959.

For a period of thirty (30) days beginning on January 9, 2001 and ending on February 7, 2001, the public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 5:00 p.m. February 7, 2001 cannot be considered in the preparation of the amended Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the above address.

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing described in this notice. Individuals unable to attend the hearing may submit written comments to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

PUBLIC COMMENT:

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Public hearing:

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may ask to make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

JON D. MIKELS, CHAIRMAN
SUPERVISORS OF THE
COUNTY OF SAN BERNARDINO

J. RENEE BASTIAN, INTERIM CLERK
OF THE BOARD OF SUPERVISORS

Notice: This notice is hereby given that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on January 23, 2001 at 10:00 a.m. in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the proposed substantial amendments to the County’s 2000-2001 CDBG Action Plan, listed below, and to solicit citizen comments regarding these amendments.

PROPOSED CDBG SUBSTANTIAL AMENDMENTS. The following proposed amendments will substantially change the 2000-2001 Action Plan for the CDBG portion of the County’s 2000-2005 Consolidated Plan.

CANCEL...of the Curb, Gutter and Sidewalk Infill project, also located in the City of Montclair.

CANCEL...the completed Curb, Gutter and Sidewalk Infill project, also located in the City of Montclair.

The public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 5:00 p.m. February 7, 2001 cannot be considered in the preparation of the amended Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the above address.

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may ask to make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.
Learn a Living

Want a Job? Go to Valley College!
We'll teach you the skills to get hired!

Accounting
Bookkeeping
Governmental and Non-Profit Accounting
Tax Preparers
Administration of Justice
Aviation Maintenance
Flight Operations
Air Travel Careers - Flight Certificate
Air Travel Careers - Ground Certificate
Architectural Drafting
Graphic Design
Automatic Transmission
Basic Automotive Body and Paint Technician
Advanced Automotive Body and Paint Technician
Automotive Technician
Automotive Tune-up
Diesel Technician
Wheel Alignment and Brakes
Business Administration
Infant Development
Preschool
School-Age
Family Child Care Provider
Master Teacher (Child Development)
Site Supervisor (Child Development)
Teacher (Child Development)
Associate Teacher (Child Development)
Communications/Broadcasting
Radio Production and Operations
Television Production and Operations
Computer Programming
Microcomputer Applications
Electricity/Electronics
Electronics Technology
Computer Engineering
Communications Engineering
Electric Power Technology

San Bernardino Valley College
701 South Mt. Vernon Avenue, San Bernardino, 92410
YOUR CAREER HOT-LINE (909) 885-7692
SPRING CLASSES BEGIN JANUARY 16TH
JANITORS SWEEP UP UNION VICTORIES
By Saul Sarabia

Their campaign for modest pay increases highlights the injustice of allowing entire families to live on low-poverty wages while individuals amass huge amounts of personal wealth.

As its primary battleground, it chose Los Angeles, home to the largest number of rich and poor households in the country. The strike by L.A. janitors — many of whom earn less than $15,000 a year — inspired broad community support, including active participation from grass roots community organizations and churches. Cardinal Mahoney, archbishop of Los Angeles, gave his support to the strikers and said a mass on their behalf.

There are several important lessons to learn from the janitors’ campaign.

First, workers who clean expensive buildings — and the thousands who supported them in major cities across the United States — demonstrated courage and creativity in organizing against huge contractors. Some of these contractors are major multinational corporations with operations in faraway countries.

Second, the janitors have demonstrated that the plight of a largely invisible group of millions of Americans who are unwilling to accept the economic disparities of the new economy.

As the janitors have demonstrated this spring, low-wage workers are going to demand their share. And those demands are getting a receptive hearing from many people who are unwilling to accept the economic disparities of the new economy.

The victory of the janitors is a sign of things to come.

Saul Sarabia is a program director for the Community Coalition, which organizes residents in South Los Angeles. He can be reached at spmproj@progressive.org.

LUIS MIGUEL

Eso sí es cantar

Un nuevo álbum en vivo de Luis Miguel será lanzado el próximo 3 de octubre.

Si bien en los últimos tiempos es novedoso para un artista contar con un álbum grabado en directo, para Luis Miguel es tarea fácil. Su profunda capacidad para interpretar y su voz impecable hacen que sus millones de admiradores en todo el mundo tengan en su mano, más que en álbum del astro de la canción, una joya musical.

Titulado Vivo, el disco cuenta con una excelente selección de canciones del variado repertorio del artista, además de varios temas nuevos en la discografía de Luis Miguel. Entre ellos se destaca F, de la autora de Mario de Jesús Biez y La Bikina, el primer tema promocional con corte ranchero del compositor mexicano Rubén Fuentes, y el respaldo del Mariachi 2000. Escuchénlo y podrán apreciar lo que es tener talento para cantar. Ahí no hay rejuegos de estudios de grabación ni trucos para engañar al oyente. Al contrario, encontrarán a un cantante — sin duda uno de los mejores vocalistas de las últimas décadas — en un momento extraordinario de su carrera musical.

El disco Vivo fue grabado totalmente en directo entre los días 13 y 17 de abril del presente año en la ciudad de Monterrey, estado de Nuevo León, México. Estos conciertos formaron parte de la exitosa gira mundial que comenzó Luis Miguel el pasado año en España, y culminara hace dos meses en Estados Unidos.
Enroll Now For Spring Semester At Crafton Hills College

Spring Semester Begins Jan. 16
Web Address -- http://chc.sbcccd.cc.ca.us

- Source for a college education and employee training
- College transfer classes in 50 majors
- Top-rate occupational education classes -- Respiratory Care, Computer Information, Paramedic, Fire Science, Radiology, Child Care, Business, Accounting
- Teaching, Administration of Justice, and more
- Day and evening classes
- Financial Aid for those who qualify
- Access to latest computer technology classes
- Free Assessment Testing to assist counselors

To enroll, visit the CHC Admissions Office at:
11711 Sand Canyon Road • Yucaipa • (909) 389-3372

Accredited by the Western Association of Schools & Colleges

Patronize Our Advertisers

Wednesday, January 3, 2001

Marketing Consultants
Do You Want to Improve:
Self-motivation, positive attitude, energy level, people skills, communication skills, computer knowledge & professional image
Join us and develop your skills

Benefits:
Top quality, on-going training for personal & professional growth
Potential for high earning

Location:
Based in San Bernardino; Serving the Inland Empire
Must have reliable transportation

To Apply Please Send Resume To:
RASA CORP
P.O. Box 3055, Victorville, CA 92393
Or call toll free: 1-(888) 673-7890 x5779

Enrollment:
Computer-Liturgical Department of Health Sciences, funded by the U.S. Dept. of Agriculture Department of Public Health Nutrition Program Human Services System, County of San Bernardino, will consider the following proposed substantial amendment to the Strategic Plan and will consider citizen comments regarding this amendment.

The County of San Bernardino
Department of Economic and Community Development

PUBLIC NOTICE
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will, at their regular meeting scheduled for Tuesday, January 9, 2001, at 10:00 a.m., in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA, will consider the following proposed substantial amendment to the Strategic Plan for the CDBG portion of the 2000-2005 Consolidated Plan and 2000-2001 Action Plan and will consider citizen comments regarding this amendment.

Initiate a once-a-month senior citizens luncheon and outreach program at the Phoebus Senior Center and at the Pines Hills Senior Center utilizing $15,296 of CDBG funds from unappropriated funds for the First Supervisorial District.

CONSOLIDATED PLAN
Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1999, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs for Fiscal Years 2000, 2001, and 2002. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucca Valley, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium.

To receive the 2000-2001 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application to HUD. The County's 2000-2005 Consolidated Plan and 2000-2001 Action Plan formed the Grant Application. On April 18, 2000, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved the proposed Consolidated Plan and Action Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, the final Consolidated Plan and Action Plan was prepared. The final Consolidated Plan and Action Plan was submitted to HUD on June 6, 2000 for funding approval.

PUBLIC COMMENT
For a period of thirty (30) days beginning on December 26, 2000 and ending on January 25, 2001, the public is invited to submit written comments on this proposed amendment. Comments received after 5:00 p.m. January 25, 2001 cannot be considered in the preparation of the amended Consolidated Plan. Send comments to the County Department of Economic and Community Development at the address shown below.

All comments received during the public review period will be considered. Comments received after the public review period will not be considered.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the meeting described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at or prior to the meeting.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
290 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0600
Attn: Program and Compliance Section or call (909) 388-0959

Patronize Our Advertisers

Attention business Owners! How would you like more CASH in your pocket?

- Over 150 Barter Members • Barter the needs for your business •
- Personal, Legal, Landscaping, Medical, Corporate gifts, Advertising, Photography, Auto Expense, Catering, TV's/Appliances Etc....
- Now doesn't that sound GREAT? Interested?

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

Established in 1985